

IZVJEŠTAJ
sa održavanja sedmog redovnog sastanka CEFTA Zajedničkog komiteta
(Sarajevo, 20. novembar 2013. godine)

Sporazum o izmjeni i pristupanju centralno-evropskom sporazumu o slobodnoj trgovini CEFTA 2006 potpisan je 19. decembra 2006. godine u Bukureštu, dok je njegova puna implementacija počela tokom 2007. godine. Zemlje CEFTA regiona su: Crna Gora, Srbija, Bosna i Hercegovina, Makedonija, Albanija, Kosovo i Moldavija. Članstvom u Evropskoj uniji, od 1. jula 2013. godine, Hrvatska je prestala biti članica CEFTA-e.

CEFTA podrazumijeva bescarinsku trgovinu robama između zemalja potpisnica dok se u ovoj godini očekuje početak pregovora o liberalizaciji u sektoru usluga.

CEFTA 2006 Sporazum se sprovodi kroz rad tri podkomiteta: Podkomitet za carine i pravila o porijeklu; Podkomitet za poljoprivredu, sanitarne i fitosanitarne mjere; Podkomitet za otklanjanje netarifnih i tehničkih barijera; kao i tri radne grupe: Radna grupa za utvrđivanje carinskog rizika; Radna grupa za uklanjanje tehničkih barijera i Radna grupa za trgovinu u sektoru usluga. CEFTA Sekretarijat, sa sjedištem u Briselu, zadužen je za koordinaciju rada CEFTA organa.

Crna Gora, kao jedna od potpisnica CEFTA 2006 Sporazuma, redovno učestvuje na sastancima CEFTA radnih tijela, kao i na sastancima CEFTA upravljačkih struktura – CEFTA sastanak pomoćnika ministara i sastanak CEFTA Zajedničkog komiteta (*ministarska konferencija*).

Predsjedavanje CEFTA 2006 Sporazumom vrši se po principu rotacije po abecednom redu. Crna Gora će predsjedavati CEFTA-om u 2016. godini.

Bosna i Hercegovina je, kao predsjedavajuća CEFTA-om u 2013. godini, sazvala sedmi redovni sastanak CEFTA Zajedničkog komiteta (*CEFTA Joint Committee Meeting – JCM*), koji je održan u Sarajevu, 20. novembra 2013. godine. Zajednički komitet predstavlja rukovodeći organ CEFTA 2006 Sporazuma i sastancima prisustvuju ministri ekonomija zemalja potpisnica. Sastanak se održava jednom godišnje kroz usvajanje protokola, odluka i preporuka kojima se unaprjeđuje i pojednostavljuje trgovina između zemalja CEFTA regiona. Na sastanku u Sarajevu, Crnu Goru predstavljao je ambasador Crne Gore u Bosni i Hercegovini Dragan Đurović.

Na sastanku su predstavljeni izvještaji o radu podkomiteta i radnih grupa, kao i prioriteti njihovog rada u 2014. godini. Takođe, Bosna i Hercegovina je prezentovala rezultate svog predsjedavanja CEFTA-om, dok je Makedonija predstavila prioritete svog predsjedavanja u 2014. godini. CEFTA Sekretarijat je, takođe, podnio izvještaj o svome radu i plan rada za narednu godinu.

Jedna od glavnih tema bila je i Strategija razvoja Jugoistočne Evrope do 2020. godine (*SEE 2020 Strategy*), koju je Vlada Crne Gore usvojila na sjednici od 14. novembra 2013. godine. Naime, za implementaciju prvog od pet stubova Strategije – Integrisani razvoj (*Integrated Growth*), biće zadužena CEFTA radna tijela.

Bosna i Hercegovina i Republika Albanija potpisale su Protokol 3 o dodatnoj liberalizaciji trgovine poljoprivrednim proizvodima između ove dvije zemlje.

Na sastanku su, kroz Ministarske zaključke¹, usvojena četiri dokumenta:

1. Odluka br. 1/2013 o izmjenama i dopunama Odluke br. 7/2007 od 28. septembra 2007. godine²

Ovom Odlukom proširuje se mandat CEFTA Sekretarijata, u smislu da će, pored redovnih aktivnosti, Sekretarijat pružati pomoć CEFTA potpisnicama prilikom implementacije prvog stuba Strategije JIE 2020, kao i da će za ove svrhe, predstavljati CEFTA potpisnice u pregovorima za tehničku i finansijsku podršku Evropske komisije.

2. Odluka br. 2/2013 – Prethodno obaveštenje o zakonodavstvu³

Ovom Odlukom zemlje CEFTA regiona obavezuju se da, prije usvajanja na Vladi odluke koja utiče na regionalnu trgovinu (*carinske tarife, sanitarne i fitosanitarne mjere i sl.*) o tome informišu ostale CEFTA 2006 potpisnice, kako bi se na vrijeme pripremile za nove uslove trgovine i o tome obavijestila nacionalne privredne subjekte. Informisanje se vrši popunjavanjem formulara Obaveštenje i dostavljanjem istog Ministarstvu ekonomije, koje Obaveštenje dostavlja CEFTA Sekretarijatu i ostalim CEFTA 2006 potpisnicama na upoznavanje.

3. Odluka 3/2013 – o izmjenama i dopunama Aneksa 4 Centralno-evropskog Sporazuma o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006) – „Protokol o definiciji pojma *proizvodi sa porijeklom* i metodama administrativne saradnje iz člana 14, stav 1 i 3⁴“

Ovom Odlukom usvojen je tekst Protokola koji će napraviti vezu između CEFTA 2006 Sporazuma i regionalne Konvencije o Pan-Euro-Mediterranskim preferencijalnim pravilima o porijeklu robe. Naime, od 1. aprila 2014. godine, u međusobnoj trgovini zemalja CEFTA regiona primjenjivaće se dijagonalna kumulacija pravila porijekla definisana ovom Konvencijom, uz uslov prethodne ratifikacije Konvencije.

Tekst usvojenog Protokola biće sastavni dio CEFTA 2006 Sporazuma. Stoga je neophodna objava Odluke 3/2013 u „Službenom listu Crne Gore“ kako bi se ispunili uslovi za njegovu implementaciju.

Crna Gora je ratifikovala Pan-Euro-Med Konvenciju u aprilu 2012. godine („Sl. list Crne Gore – Međunarodni ugovori“ br. 7/2012).

4. Preporuka br. 1/2013 o uvođenju zaštitnih mjera kao odgovor na mjere koje ograničavaju trgovinu i koje se ponavljaju⁵

Preporuka je da, ukoliko neka od zemalja CEFTA regiona po drugi put uvede istu mjeru koja ima ograničavajući uticaj na trgovinu, zemlja koja je pretrpjela štetu zbog ove odluke ima pravo da uvede mjeru prema ovoj zemlji u cilju zaštite svoje ekonomije. Neophodan uslov za donošenje zaštitne mjere je da je ograničavajuća mjera uvedena suprotno članovima 11, 23, 24 CEFTA 2006 Sporazuma.

Ocjena sastanka:

Rezultat sedmog redovnog sastanka CEFTA Zajedničkog komiteta predstavlja niz usvojenih konkretnih mjera koje vode ka daljoj liberalizaciji i pojednostavljenju regionalne

¹ Prilog I

² Prilog II

³ Prilog III

⁴ Prilog IV

⁵ Prilog V

trgovine koja, kroz povećanje transparentnosti, vodi ka unaprjeđenju ekonomskog ambijenta zemalja CEFTA regiona.

Predlog zaključaka:

1. Vlada Crne Gore je na sjednici od _____ 2014. godine usvojila Izvještaj sa održavanja sedmog redovnog sastanka CEFTA Zajedničkog komiteta, održanog 20. novembra 2013. godine u Sarajevu.
2. Vlada Crne Gore je zadužila Ministarstvo vanjskih poslova i evropskih integracija da izradi Odluku o objavljivanju u „Službenom listu Crne Gore“ Odluke br. 3/2013 o izmjenama i dopunama Aneksa 4 Centalno-evropskog sporazuma o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006) – „Protokol o definiciji pojma *proizvodi sa porijeklom* i metodama administrativne saradnje navedenih u članu 14, paragraf 1 i 3“.
3. Vlada Crne Gore je zadužila sva ministarstva da prilikom izrade zakonodavnih akata koji mogu imati uticaj na trgovinu u CEFTA regionu, prije usvajanja na Vladi, o tome obavijeste Ministarstvo ekonomije, kao koordinatora saradnje sa CEFTA Sekretarijatom i ostalim CEFTA 2006 potpisnicama, kroz ispunjavanje formulara Obavještenje.

SEDMI SASTANAK ZAJEDNIČKOG KOMITETA

20. novembar 2013. godine
Sarajevo, Bosna i Hercegovina

Ministarski zaključci

Mi, ministri i ovlašćeni predstavnici CEFTA potpisnica, ponovo naglašavamo našu čvrstu posvećenost produbljanju implementacije Sporazuma o izmjeni i pristupanju centralno-evropskom sporazumu o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006), koji postavlja pravni osnov naših napora u promovisanju regionalne trgovine kroz liberalizaciju trgovine robom i uslugama, olakšavanje trgovine i pojednostavljivanje procedura u trgovini, eliminisanje netarifnih barijera u trgovini, povećanje transparentnosti u trgovinskoj politici i mjerama, i kroz jačanje saradnje u investicionim politikama.

Pozdravljamo uspješan završetak pripreme Strategije razvoja Jugoistočne Evrope do 2020. godine (*Strategija JIE 2020*), očekujući početak njene primjene u 2014. godini.

Ističemo snažnu interakciju između CEFTA Sporazuma i Strategije JIE 2020, koja će ponuditi našem Regionu jedinstvenu priliku da vodi primjenu Sporazuma ka široj perspektivi ekonomske politike kako bi poslužila ukupnim ciljevima Strategije JIE 2020 u promovisanju ekonomskog rasta i otvaranju novih radnih mjesta.

Prepoznamo učešće CEFTA struktura u razvoju stuba *Integrisani rast* navedenog u Strategiji JIE 2020, cilja koji je u potpunosti u skladu sa duhom i slovom Sporazuma, i na taj način smatramo pravilno funkcionisanje istih kao važan faktor za uspjeh u postizanju tih zajedničkih ciljeva.

Pozdravljamo završetak pune liberalizacije trgovine robom i otvaranje pregovora o daljoj liberalizaciji trgovine uslugama u 2014. godini kao ključne elemente za postizanje ambicioznih ciljeva Strategije JIE 2020 u regionalnoj trgovini.

Zadovoljstvo nam je napomenuti da uspostavljanje veza između primjene dijagonalne kumulacije porijekla u okviru Sporazuma i Pan-Euro-Mediterranske (PEM) Konvencije spaja neujednačene dijagonalne zone kumulacije pod Konvencijom, a početak primjene dijagonalne kumulacije porijekla, u skladu sa PEM Konvencijom u 2014, će snažno promovisati investicije i na taj način podržati integrisanje naše ekonomije u globalne lance snabdijevanja. Naglašavamo važnost jačanja transparentnosti u trgovinskoj politici i mjerama, naročito sprječavanje sprovođenja mjera u suprotnosti sa pravilnim funkcionisanjem Sporazuma.

PREPOZNAJUĆI sveobuhvatni napredak postignut u tehnički produbljenim oblastima od strane tri pododbora i tri radne grupe podržane kroz zajedničke napore svih strana, dokazan priloženim izvještajima njihovih uvažanih predsjedavajućih,

Mi se dalje obavezujemo da radimo na okviru zajedničkih postupaka:

Potvrđujući posvećenost postepenom otvaranju tržišta usluga kroz progresivnu liberalizaciju trgovine uslugama, Zajednički komitet priznaje napredak koji je postignut u radu Radne grupe za trgovinu uslugama i podržava dogovoreni tekst Dodatnog protokola o trgovini uslugama kao okvirni dogovor za specifične obaveze među stranama. Mi dajemo instrukcije pregovaračkoj grupi koja radi u okviru Radne grupe da počne sa neophodnim pripremama u cilju pokretanja pregovora o liberalizaciji u prvom kvartalu 2014. godine.

Naglašavajući eliminaciju netarifnih barijera kao ključno sredstvo u ostvarivanju nesmetane trgovine u Regionu, posebno kada su uklonjene carine i kvote, mi se snažno zalažemo za sprovođenje preporuka koje proizilaze iz Multilateralnog okvira za monitoring: (i) povećanje transparentnosti u oblastima od vitalnog značaja (sanitarna i fitosanitarna oblast, tehničke barijere u trgovini i administrativne barijere), (ii) sinhronizacija harmonizacije zakonodavstva sa EU i međunarodnim zahtjevima i (iii) zaključivanje sporazuma o međusobnom priznavanju.

Vidjevši pokretanje CEFTA Sanitarne i fitosanitarne baze podataka kao važnu aktivnost u pravcu poboljšane informacione vidljivosti u oblasti sanitarne, fitosanitarne i veterinarske oblasti, savjetujemo dalje korake ka njenom usavršavanju i dajemo našu punu podršku stvaranju CEFTA Platforme za tehničke barijere u trgovini koja će na sledeći nivo pomjeriti transparentnost infrastrukture kvaliteta u Regionu.

Priznajući napredak postignut u Radnoj grupi za tehničke barijere u trgovini na usklađivanju teksta Sporazuma o pitanjima ocjenjivanja usaglašenosti i olakšavanju pristupa industrijskih proizvoda na tržišta drugih CEFTA potpisnica, mi snažno podstičemo članice da dalje rade na njegovoj finalizaciji kao i da počnu sa konsultacijama o proizvodima koji će biti dio specifičnih aneksa.

Prepoznajući važnost sistemskog identifikovanja barijera u pristupu tržištu na koje nailaze CEFTA potpisnice kroz unaprjeđenje transparentnosti, savjetujemo sve strane da ojačaju svoje kapacitete, kako bi iskoristile sve funkcionalnosti koje nudi raspoloživa baza podataka i alati transparentnosti, sa ciljem iskorišćavanja tih baza podataka i alata kako bi se, na odgovarajućem nivou, ubrzala eliminacija najčešćih prepreka za pristup tržištu.

Priznajući jaku ulogu razmjene informacija između svih strana koje su uključene u trgovinu, radi olakšavanja trgovine, posvećeni smo ulaganju zajedničkih nпора da ojačamo sprovođenje analize rizika u svim fazama carinjenja od strane svih vladinih agencija, radi otklanjanja zahtjeva za podacima koji su suvišni ili u suprotnosti sa Sporazumom, kao i radi pojednostavljivanja carinski procedura i olakšanja carinskih kontrola vezanih za bezbjednost i sigurnost, za ekonomske operatore koji funkcionišu u potpunosti u skladu sa carinskim i drugim relevantnim zakonima i procedurama.

U olakšavanju implementacije Strategije JIE 2020, podržavamo stvaranje dvije stalne radne grupe tj. Radnu grupu za olakšavanje trgovine i Radnu grupu za investicije, u 2014. godini.

Ponavljajući podršku potpisnica u konsolidovanju agende implementacije CEFTA-e sa stubom Integrirani rast Strategije JIE 2020, prepoznajemo potrebu za dodatnim sredstvima kako bi se obezbjedilo uspešno sprovođenje. Očekujemo da će najveći dio finansiranja, i za funkcionisanje Sekretarijata i tehničku pomoć, poticati od EU Višekorisničkog Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA) II za periode između 2014. i 2020. godine. Slažemo se da damo mandat CEFTA Sekretarijatu da zaključi odgovarajuće sporazume sa Evropskom komisijom u naše ime u cilju finansiranja implementacije CEFTA-e i Strategije JIE 2020 u periodu 2014 - 2020.

Imajući u vidu da Strane nijesu postigle punu saglasnost o načinu funkcionisanja CEFTA Sekretarijata nakon septembra 2014. godine, dogovoreno je da će relevantne odluke o budžetu i osoblju biti usvojene najkasnije do 31. januara 2014. godine.

PONAVLJAJUĆI značaj spajanja zona varijabilnih dijagonalnih kumulacija pravila o porijeklu pod PEM Konvencijom, savjetujemo stranama da posvete posebnu pažnju iskorišćavanju potencijala Konvencije do maksimuma, posebno u odnosu na integrisanje naše poljoprivredne i industrijske proizvodnje u globalne lance snabdijevanja, na privlačenje daljih *greenfield* ulaganja i pristup novim tržištima, kroz zaključivanje relevantnih sporazuma sa trećim zemljama, naročito sa potpisnicima PEM Konvencije.

Usvajamo:

- Odluku br. 1/2013 o izmjenama i dopunama Odluke br. 7/2007 od 28. septembra 2007. godine,
- Odluku br. 2/2013 – Prethodno obavještenje o zakonodavstvu,
- Odluku br. 3/2013 o izmjenama i dopunama Aneksa 4 Centalno-evropskog sporazuma o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006), Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje iz člana 14, paragraf 1 i 3,
- Preporuku br. 1/2013 o uvođenju zaštitnih mjera kao odgovor na mjere koje ograničavaju trgovinu i koje se ponavljaju.

U prisustvu predstavnika svih CEFTA Strana u Sarajevu, 20. novembra 2013. godine.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG KOMITETA CENTRALNO-EVROPSKOG SPORAZUMA O SLOBODNOJ TRGOVINI
Br. 1/2013
o izmjenama i dopunama Odluke br. 7/2007, od 28. septembra 2007. godine
Mandat Sekretarijata
usvojena 20. novembra 2013. godine

Zajednički komitet,

Imajući u vidu član 40.2 Aneksa 1 Sporazuma o izmjeni i pristupanju centralno-evropskom sporazumu o slobodnoj trgovini, CEFTA 2006 (*u daljem tekstu "Sporazum"*), sačinjenog u Bukureštu 19. decembra 2006. godine i mandat Sekretarijata (*Odluka Zajedničkog komiteta br.7/2007*);

Podsjećajući na Ministarske zaključke CEFTA Zajedničkog komiteta od 8. novembra 2012. godine, da bi CEFTA strukture trebalo da budu aktivno uključene u izradu Strategije za razvoj Jugoistočne Evrope do 2020. godine (*Strategija JIE 2020*) i sarađuju sa drugim relevantnim regionalnim inicijativama;

Odlučio je da izmijeni Odluku Zajedničkog komiteta br. 7/2007 usvojenu 28. septembra 2007. godine (*u daljem tekstu: "Odluka"*) na sledeći način:

Član 1

U članu 1.2 Odluke, dodaju se dvije nove stavke na kraju i glase:

"Sekretarijat će podržati CEFTA potpisnice u sprovođenju trgovinskih komponenti Strategije JIE 2020. Sekretarijat će sarađivati sa Evropskom komisijom i drugim relevantnim partnerima u cilju obezbjeđivanja i upravljanja tehničkom i finansijskom pomoći u ime CEFTA potpisnica i obavještavaće Zajednički komitet redovno o tome."

Član 2

U članu 2 Odluke dodaje se jedna nova stavka na kraju i glasi:

„U slučaju odsustva imenovanog direktora (npr. odsustvo, bolest ili u slučajevima gdje sadašnji direktor odstupi sa položaja) član osoblja Sekretarijata iz člana 18 Sporazuma o privilegijama i imunitetima Sekretarijata potpisanog između CEFTA potpisnica i Kraljevine Belgije, biće u položaju vršioca dužnosti direktora do nastavka obavljanje njegovih/njenih dužnosti ili dok ne bude imenovana zamjena u skladu sa utvrđenom procedurom.“

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Usvojena u Sarajevu 20. novembra 2013. godine, u prisustvu predstavnika svih CEFTA potpisnica.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG KOMITETA CENTRALNO-EVROPSKOG SPRAZUMA O SLOBODNOJ TRGOVINI
Br. 2/2013
Usvojena 20. novembra 2013. godine
Prethodno obavještenje o zakonodavstvu

Zajednički komitet,

Imajući u vidu Aneks 1 Sporazuma o izmjeni i pristupanju centralno-evropskom sporazumu o slobodnoj trgovini, CEFTA 2006 (*u daljem tekstu "Sporazum"*), sačinjen u Bukureštu 19. decembra 2006. godine, naročito član 3;

Imajući u vidu član 44, Transparentnost;

Pozivajući se na Ministarske zaključke usvojene na sastanku Zajedničkog komiteta u Tirani 8. novembra 2012. godine, ponavljajući Stranama da se uzdrže od uvođenja novih kvantitativnih ograničenja ili netaarifnih barijera u međusobnoj trgovini i da daju prednost onim mjerama koje najmanje remete funkcionisanje Sporazuma u skladu sa Sporazumom i pravilima i principima STO;

Gdje,

U cilju omogućavanja prethodnog obavješćavanja o novoj legislativi između CEFTA potpisnica,

Je odlučio kao što slijedi:

Član 1

Kada Strana razmišlja o novoj legislativi u oblasti od neposrednog značaja za funkcionisanje Sporazuma a posebno onom koji bi mogao imati elemente, direktno ili indirektno, efekata količinskih ograničenja na uvoz i izvoz, ona će obavijestiti Zajednički komitet o predloženom zakonodavnom aktu prije njegovog usvajanja, tako da zakonodavac Strane na koju ovaj akt utiče može donijeti svoju odluku u potpunosti svjestan posledica po funkcionisanje Sporazuma.

Informisanje će biti u skladu sa formularom o prethodnom obavješćavanju, u prilogu ove Odluke.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Usvojena u Sarajevu 20. novembra 2013. godine, u prisustvu predstavnika svih CEFTA potpisnica.

CEFTA SPORAZUM

godina: -----
br. -----

Original: na engleskom
jeziku

OBAVJEŠTENJE

Sledeće obavještenje se dostavlja u skladu sa članom 3

1.	Strana Sporazuma koja šalje obavještenje:
2.	Nadležni organ: Navedi naziv i adresu (uključujući broj telefona i broj faksa, e-mail adresu i adresu portala ako su dostupni) agencije ili organa nadležnog da se bavi komentarima u vezi sa Obavještenjem ukoliko su drugačiji od gore navedenog:
3.	Pun opis proizvoda i tarifnih linija (ili djelova tarifnih linija) na koje se odnosi Obavještenje i relevantni naslov u podnaslovu u nomenklaturi Harmonizovanog sistema;
4.	Izaberite tip ograničenja. Molimo vas da označite oba, kada je to potrebno a) Kvantitativna ograničenja (npr. uvozna ili izvozna kvota, privremena zabrana na uvoz ili izvoz, itd.) b) mjere koje imaju isto dejstvo kao kvantitativna ograničenja
4.	Navedi detaljan opis mjera
5.	Period primjene
6.	Obrazloženje za mjere i usklađenost sa CEFTA i STO odredbama. Molimo Vas da navedete i vezu sa članovima CEFTA Sporazuma i/ili odgovarajućeg STO sporazuma.
7.	Molimo vas da pružite informacije o uticajima mjere na trgovinu.
9.	Predloženi datum donošenja
10.	Da li je tekst dostupan na engleskom jeziku? Ukoliko nije, molimo vas da priložite kratak pregled legislativnog akta na engleskom jeziku.

Napomene:

1. Kvantitativna ograničenja su specifična ograničenja u količini ili vrijednosti robe koja se može uvesti (ili izvesti) tokom određenog vremenskog perioda, (STO pojmovnik).
2. Ne postoji definicija mjera koje imaju isto dejstvo. Međutim, sudska praksa Evropskog suda pravde je dobra osnova da se procijeni da li mjera ima isto dejstvo kao kvantitativno ograničenje.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG KOMITETA CENTRALNO-EVROPSKOG SPRAZUMA O SLOBODNOJ TRGOVINI

Br. 3/2013

Usvojena 20. novembra 2013. godine

o izmjenama i dopunama Aneksa 4 Centralno-evropskog Sporazuma o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006), Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje iz člana 14, stav 1 i 3

Zajednički komitet,

Imajući u vidu Sporazum o izmjeni i pristupanju centralno-evropskom sporazumu o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006) (*u daljem tekstu "Sporazum"*), sačinjen u Bukureštu 19. decembra 2006. godine, a posebno član 14 CEFTA 2006 Pravila o porijeklu i saradnja carinskih administracija;

Imajući u vidu Aneks 4 CEFTA 2006, Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje, u daljem tekstu "Protokol";

S obzirom da:

- (1) se član 14 CEFTA 2006 odnosi na njegov Aneks 4 koji propisuje pravila o porijeklu i pruža CEFTA kumulaciju porijekla, i kumulaciju porijekla u kontekstu procesa stabilizacije i pridruživanja;
- (2) je Protokol izmijenjen i dopunjen Odlukom br. 2/2009 Zajedničkog komiteta od 29. oktobra 2009. godine o izmjenama Aneksa 4 CEFTA 2006 koji se odnosi na definiciju pojma proizvoda sa porijeklom i metodama administrativne saradnje;
- (3) regionalna Konvencija o Pan-Euro-Mediteranskim preferencijalnim pravilima o porijeklu⁶ (Konvencija) ima za cilj da zamijeni protokole o pravilima o porijeklu trenutno na snazi među zemljama Pan-Euro-Mediteranske oblasti jednim pravnim aktom;
- (4) su učesnici u procesu stabilizacije i pridruživanja uključeni u Pan-Euro-Mediteransku zonu kumulacije porijekla kroz Konvenciju;
- (5) u slučaju kada tranzicija ka Konvenciji nije istovremena kod svih ugovornih strana u okviru oblasti kumulacije, to ne bi trebalo da dovede do nepovoljnijeg položaja u odnosu na raniju situaciju pod Protokolom;
- (6) Aneks 4 CEFTA 2006 stoga treba izmijeniti pozivanjem na Konvenciju.

ODLUČIO JE SLEDEĆE:

Član 1

Pravila o porijeklu

Aneks 4 CEFTA 2006, Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje, biće zamijenjen tekstom u prilogu.

Član 2

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja. Ona će se primjenjivati od 1. aprila 2014. godine.

Usvojena u Sarajevu 20. novembra 2013. godine, u prisustvu predstavnika svih CEFTA potpisnica.

⁶ The European Union Official Journal L 54, 26.2.2013, str.4

ANEKS
Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje

Član 1

Važeća pravila o porijeklu

U cilju sprovođenja člana 14 Aneksa 1 (CEFTA 2006), na osnovu Sporazuma o izmjeni i pristupanju centralno-evropskom sporazumu o slobodnoj trgovini, sačinjenog u Bukureštu 19. decembra 2006. godine (*Sporazum*), primenjuju se Prilog I i odgovarajuće odredbe Priloga II Regionalne konvencije o Pan-Euro-Mediteranskim preferencijalnim pravilima o porijeklu⁷, u daljem tekstu Konvencija.

Sve reference na 'relevantni sporazum' u Dodatku I i u relevantnim odredbama Dodatka II Regionalne Konvencije o Pan-Euro-Mediteranskim preferencijalnim pravilima o porijeklu će se tumačiti tako da znače Sporazum.

Član 2

Rješavanje sporova

Gdje nastanu sporovi u odnosu na postupke provjere iz člana 32 Priloga I Konvencije koji se ne mogu riješiti između carinskih organa koji zatraže provjeru i carinskih organa odgovornih za obavljanje provjere, oni se podnose Zajedničkom komitetu, kao što je predviđeno članom 42 i 43 CEFTA 2006.

U svim slučajevima, rješavanje sporova između uvoznika i carinskih organa zemlje uvoznice će se obavljati po zakonu te zemlje.

Član 3

Izmjene i dopune Protokola

Zajednički komitet iz člana 14 stav 1 CEFTA 2006 može odlučiti da izmijeni odredbe ovog Protokola.

Član 4

Povlačenje iz Konvencije

Ukoliko bilo koja od CEFTA potpisnica da obavještenje, u pisanoj formi depozitaru Konvencije, o svojoj namjeri da se povuče iz Konvencije prema članu 9, druge CEFTA strane će odmah ući u pregovore o pravilima o porijeklu u cilju sprovođenja Sporazuma.

Do stupanja na snagu ovih novih sklopljenih pravila porijekla, pravila o porijeklu sadržana u Prilogu I i, po potrebi, relevantne odredbe Priloga II Konvencije, na snazi u trenutku povlačenja, će nastaviti da se primjenjuju na ovaj Sporazum. Međutim, od trenutka povlačenja, pravila o porijeklu sadržana u Prilogu I i, po potrebi, relevantne odredbe Priloga II Konvencije, tumačiće se tako da omoguće samo bilateralnu kumulaciju između strane koja se povukla i drugih CEFTA potpisnica.

Član 5

Prelazne odredbe – kumulacija

Bez obzira na član 3 Priloga I Konvencije, pravila o kumulaciji predviđena u starim članovima 3 i 4 Aneksa 4, Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje, izmijenjen i dopunjen Odlukom broj 2/2009, će nastaviti da se primjenjuju između CEFTA potpisnice u kojoj Konvencija još nije stupila na snagu i drugih CEFTA potpisnica, dok Konvencija ne stupi na snagu u odnosu na relevantnu CEFTA Stranu.

Bez obzira na članove 16 (5) i 21 (3) Priloga I Konvencije, gdje kumulacija podrazumijeva samo EFTA države, Farska ostrva, EU, Tursku i CEFTA potpisnice, dokaz o porijeklu može biti sertifikat o kretanju robe EUR.1 ili deklaracija o porijeklu.

⁷ OJ L 54, 26.2.2013., str.4

PREPORUKA ZAJEDNIČKOG KOMITETA CENTRALNO-EVROPSKOG SPORAZUMA O SLOBODNOJ TRGOVINI

Br. 1/2013

Usvojena 20. novembra 2013. godine

o uvođenju zaštitnih mjera kao odgovor na mjere koje ograničavaju trgovinu i koje se ponavljaju

Zajednički komitet,

Imajući u vidu uslove i procedure za preduzimanje mjera propisanih članom 24 Aneksa 1 Sporazuma o izmjeni i pristupanju centralno-evropskom sporazumu o slobodnoj trgovini ("Sporazum");

Imajući u vidu zaključke sa sastanka Specijalnog zajedničkog komiteta održanog u Beogradu 22. jula 2013. godine;

Imajući u vidu porast broja mjera koje nijesu u skladu sa pravilnim funkcionisanjem Sporazuma a koje su ponovo usvojene nakon njihovog ukidanja, kroz procedure za rješavanje sporova pokrenute od Strana pogođenih mjerama u skladu sa članom 42 Sporazuma;

Imajući u vidu član 24 stav 4 Sporazuma koji zahtijeva da sve zaštitne mjere, u skladu sa članom 42, budu ograničene po obimu i trajanju na striktno neophodne radi ublažavanja problema, da ne prevazilaze povrede prouzrokovane praksom i da daju prioritet onim mjerama koje najmanje remete funkcionisanje ovog Sporazuma;

Sa ciljem da se spriječe novi slučajevi u kojima CEFTA potpisnice usvajaju mjere kojima se ponavljaju ranije ukinute mjere zbog nekompatibilnosti sa funkcionisanjem Sporazuma;

Je preporučio sledeće:

U slučaju da bilo koja CEFTA Strana usvoji mjere koje utiču na trgovinu poljoprivrednim i industrijskim proizvodima između nje i drugih Strana, a koje su nespojive sa funkcionisanjem ovog Sporazuma, pogođene Strane mogu primijeniti odgovarajuće mjere zaštite kako bi se situacija ispravila, odmah nakon stupanja na snagu sporne mjere, pod uslovom da dotična strana usvoji spornu mjeru sa ciljem da replicira ranije ukinutu mjeru u smislu njenog uticaja na trgovinu i obuhvaćene proizvode, a svi pozivi na odredbe za rješavanje sporova u odnosu na prethodnu mjeru su se desili prije njenog ukidanja po prvi put.

Strane koje primjenjuju mjere zaštite, kao odgovor na spornu mjeru, će odmah obavijestiti Zajednički komitet o istima prije njihovog usvajanja.

Strane koje uvode mjere zaštite ponavljaju svoju posvećenost slovu i duhu člana 24 stava 4 Sporazuma.

Ova preporuka stupa na snagu danom donošenja.

Usvojena u Sarajevu 20. novembra 2013. godine, u prisustvu predstavnika svih CEFTA potpisnica.

LISTA UČESNIKA- ZAJEDNIČKI KOMITET, 20. NOVEMBAR 2013. GODINE, SARAJEVO

BR.	CEFTA STRANE/OR GANIZACIJA	IME	PREZIME	ZVANJE	TELEFON	E-MAIL
1.	Crna Gora	Dragan	Đurović	Ambasador u Bosni i Hercegovini		
2.	Crna Gora	Milica	Šćepović	Načelnik, Ministarstvo Ekonomije		milica.scepovic@mek.gov.me
3.	Crna Gora	Svetlana	Božović	Savjetnik, Direkcija za multilateralnu trgovinsku saradnju I odnose sa međunarodnim trgovinskim organizacijama, Ministarstvo ekonomije		svetlana.bozovic@mek.gov.me
4.	Albanija	Brunilda	Paskali	Pomoćnik ministra, Ministarstvo za ekonomski razvoj, trgovinu i preduzetništvo	+355 4 22226	bpaskali@albaniaonline.net
5.	Albanija	Pranvera	Kastrati	Direktor za trgovinsku politiku, Ministarstvo za ekonomski razvoj, trgovinu i preduzetništvo	+355 4 2222652	pranvera.kastrati@mete.gov.al
6.	Bosna i Hercegovina	Ermina	Salkičević – Dizdarević	Pomoćnik ministra, Ministarstvo vanjske trgovine I ekonomskih odnosa		ermina.salkicevic-dizdarevic@mvteo.gov.ba
7.	Bosna i Hercegovina	Midhat	Salić	Pomoćnik ministra za međunarodne trgovinske odnose, Ministarstvo vanjske trgovine I ekonomskih odnosa	+387 33 208 100	Midhat.Salic@mvteo.gov.ba
8.	Bosna i Hercegovina	Zada	Muminović	Načelnica odsjeka za trgovinske odnose sa Evropskim integracijama, Ministarstvo vanjske trgovine I ekonomskih odnosa	+387 33 551 805	zada.muminovic@mvteo.gov.ba
9.	Bosna i Hercegovina	Dušan	Neškovic	Pomoćnik ministra, Ministarstvo poljoprivrede		
10.	Makedonija	Valon	Saraqini	Ministar ekonomije	+389 2 309 3408	minister@economy.gov.mk
11.	Makedonija	Biljana	Dodevska-Stojanovska	Državni savjetnik, Ministarstvo ekonomije	+389 2 3093 491	biljana.d.stojanovska@economy.gov.mk
12.	Makedonija	Zorica	Smileva	Šef odsjeka za multilateralnu saradnju	+389 2 3093 491	zorica.smileva@economy.gov.mk
13.	Moldavija	Octavian	Calmac	Pomoćnik ministra, Ministarstvo	+373 22 250672	octavian.calmac@mec.gov.md

				ekonomije		
14.	Srbija	Branko	Ružić	Ministar bez portfelja za Evropske integracije	381113617-580	kabinet@eu.rs
15.	Srbija	Bojana	Todorović	Pomoćnica ministra, Ministarstvo za spoljnu i unutrašnju trgovinu i telekomunikacije		bojana.todorovic@mtt.gov.rs
16.	Srbija	Tatjana	Dinkić	Načelnica odsjeka za EU i EFTA, Sektor za multilateralnu i regionalnu ekonomsku saradnju i trgovinsku saradnju, Ministarstvo za spoljnu i unutrašnju trgovinu i telekomunikacije	381 11 264 21 13	tatjana.dinkic@mtt.gov.rs
17.	Srbija	Jadranka	Zenić-Željковиć	Načelnica odsjeka za STO, Ministarstvo spoljnu i unutrašnju trgovinu i telekomunikacije	38111 2855174	jadranka.zeniczeljkovic@mtt.gov.rs
18.	Kosovo	Bernard	Nikaj	Pomoćnik ministra, Ministarstvo za trgovinu i industriju	+381 38 200 36 519	Bernard.Nikaj@rks-gov.net
19.	Kosovo	Florent	Bakija	Viši savjetnik za politiku, Ministarstvo za trgovinu i industriju	381 38 200 36 519	Florent.Bakija@rks-gov.net
20.	Kosovo	Blerim	Ahmeti	Direktor, Ministarstvo za trgovinu i industriju		
21.	Kosovo	Sytrime	Dervisholl	Savjetnik, Ministarstvo za trgovinu i industriju		Sytrime.Dervisholli@rks-gov.net
22.	Kosovo	Dorina	Grezda	Lični savjetnik pomoćnika ministra, Ministarstvo za trgovinu i industriju	381 38 512 083	Dorina.Grezda@rks-gov.net
23.	UNMIK	Besnike	Bujari	Pravnik		bujari@un.org
24.	CeFTA Sekretarijat	Renata	Vitez	Direktor	+32 2 229 10 10	renata.vitez@cefta.int
25.	CeFTA Sekretarijat	Aleksandra	Raković	Tehnički savjetnik	+32 2 229 10 12	aleksandra.rakovic@cefta.int
26.	CeFTA Sekretarijat	Umut	Ergezer	Tehnički savjetnik	+32 2 229 10 19	umut.ergezer@cefta.int
27.	CeFTA Sekretarijat	Liudmila	Nistor Mihajlova	Izvršni asistent	+32 2 229 10 11	liudmila.NistorMihajlova@cefta.int